

Minutes of SSP  
Minute du PPU

Présence - Attendance	Date : 2013/05/14
See Attendance document Voir document de présence	
<b>Sujets abordés – Subjects considered</b>	
<p>Offres du maire Green:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aider le comité à comprendre les principes du développement durable (environnemental, social et économique), en organisant une présentation d'un représentant de la Fédération canadienne des municipalités (FCM)</li> <li>• En proposant d'engager (à 2 ou 3 reprises) une consultante (Catherine Marchand) pour faire connaître au comité les lois et procédures relatives au développement d'un PPU ainsi que celle de la MRC.</li> <li>• En fournissant des informations au sujet des règlements utilisés par la municipalité concernant l'éthique et les conflits d'intérêt</li> </ul>	<p>Offers from Mayor Green:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• To arrange for the committee a briefing from a representative of the Federation of Canadian Municipalities (FCM) on the principles of sustainable development (environmental, social &amp; economic)</li> <li>• To engage at the cost of the municipality (2 or 3 times) a consultant (Catherine Marchand) to give at the committee the knowledge about the laws and processes pertaining to development of a PPU and also about the MRC.</li> <li>• To distribute for information the guidelines used by the municipality on ethics and conflict of interest</li> </ul>
Jour de réunions hebdomadaires	Day of weekly meetings
Élection d'un coprésident du comité	Selection of Committee Co-Chair
Élection du Secrétaire	Selection of Secretary
Contenu des minutes des réunions du comité	Content of minutes of committee meetings
Règles d'information du public / Communiqué de presse	Public/Press information rules
Boîte à idées	Suggestion box
Camions de remplissage de la carrière	Trucks filling the quarry
Sondage communautaire possible	Possible community survey
Rapport Plania sur la consultation de la communauté	Plania Report on community consultation
Futurs sujets de discussion (Idées pour prochaine réunion)	Future subjects for discussion (Subjects for next meeting)
Nouvelles au sujet de la maison de retraite des aînés et de l'IGA (Annexe C)	News about the senior rest house and the IGA (Annexe C)

Minutes of SSP  
Minute du PPU

<b>Propositions – Proposals</b>	
Offres de la municipalité	Offers from the municipality
Jour de réunions hebdomadaires	Day of weekly meetings
Élection de coprésident du comité	Selection of Committee Co-Chair
Élection du Secrétaire	Selection of Secretary
Contenu de minutes des réunions du comité	Content of minutes of committee meetings
Règles d'information du public / Communiqué de presse	Public/Press information rules
<b>Décisions – Decisions</b>	
See votes and decisions documents Voir document de votes et de décisions	
Offre d'information de la FCM: Accepté	Offer of Briefing from FCM : Accepted
Jour de rencontres hebdomadaires: D'accord les mercredis	Day of weekly meetings: Agreed on Wednesdays
Offre d'accès à la connaissance d'une consultant spécialisée en urbanisme: Accepté	Offer of access to the knowledge of a consultant specialist in urbanism: Accepted
Nomination de Chris Faasen en tant que coprésident: Approuvé	Nomination of Chris Faasen as Co-Chair: Approved
Nomination de David Beattie comme Secrétaire: Approuvé	Nomination of David Beattie as Secretary: Approved
Minutes du comité pour inclure uniquement les questions de sujets abordés et les motions considérées	Committee minutes to include only the subject matters discussed and the motions considered
Renseignements au public: D'accord <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les noms des membres du comité (annexe A) soient publiés sur le website de Chelsea</li> <li>• Les requêtes venant des journalistes et / ou du public seront soumises au président qui y répondra</li> </ul>	Public information: Agreed <ul style="list-style-type: none"> <li>• Names of committee members (Annexe A) to be published on Chelsea Website</li> <li>• Queries from journalists and/or public to be referred to Committee Chair who will answer</li> </ul>
Le président est la voix du comité	The chairman is the committee voice
Si une décision doit être prise concernant un sujet important, le président essaiera de faire voter cette décision lorsqu'il y aura la participation d'un maximum de membres du comité même si le quorum est respecté.	If a decision must be taken on an important subject, the chairman will try to arrange a vote on the matter when there are be a maximum of members of the committee to participate even if the committee quorum is respected.

<b>Idées pour la prochaine réunion – Subjects for Next Meeting</b>	
Sondage communautaire: rapport sur les consultations Plania	Community Survey : Plania report on Consultations
<p>Sujets à prendre en considération dans le développement d'une PPU:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Résidence pour personnes âgées</li> <li>• Zone commerciale</li> <li>• Bord de l'eau</li> <li>• Densité</li> <li>• Boisés</li> <li>• Frontières</li> <li>• le développement de loisirs</li> <li>• Centre touristique</li> <li>• St Clément</li> <li>• Carrière</li> <li>• Ruisseau Meech</li> <li>• Du Chemin Léa au chemin Carmen</li> <li>• Nord du chemin Crossloop</li> </ul>	<p>Subject areas to be considered in PPU development:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seniors residence</li> <li>• Commercial zone</li> <li>• Waterfront</li> <li>• Density</li> <li>• Woods</li> <li>• Boundaries</li> <li>• Recreational development</li> <li>• Touristic centre</li> <li>• St Clément</li> <li>• Quarry</li> <li>• Meech Creek</li> <li>• From Chemin Léa to Chemin Carmen</li> <li>• North of Crossloop</li> </ul>
Proposition pour Le mandat et la vision du comité (Annexe B)	Proposal for Mandate and vision of the committee (Annexe B)

Minutes of SSP  
Minute du PPU

Signatures :

## **Annexe A – Annex A**

For the municipality Web Site – Pour le Site Web de la municipalité

Denis Dezutter (Président – Chairman)

Chris Faasen (Co-président – Co-chairman)

David Beattie (Secrétaire – secrétaire)

Michel Bastien

Andrew Atrens

Pierre Charles

Sylvie D’Aoust

Claude Gervais

Rachel Gervais

Jules Martineau

Neil Sundet

Céline Brault (membre consultative – consultative member)

## Annexe B – Annex B

This is a proposal of the mandate and the vision of the committee:

Mandate:

- To prepare a report and a comprehensive presentation on all aspects of a proposed PPU, for presentation to the municipal council before Winter (the Chair suggests we complete our work by mid-October).
- The purpose of the report and presentation will be to inform the decision-making of the municipal council concerning our collage of Farm Point

Vision (from Chris Faasen document):

- To live, work, play and grow together harmoniously including all families;
- Support all improvements that could be attractive to future generations;
- Care deeply for all in our community;
- Have the ability to enjoy all that makes the beauty of the Farm Point environment;
- The respect of every citizens and the preservation of Farm Point heritage;
- The respect between the development and the protection of the nature.

This should be done by the PPU committee with respect and wisdom.

Voici une proposition du mandat et de la vision du comité:

- Mandat:
  - Écrire un rapport et une présentation concernant tous les aspects du PPU et présenter ceux-ci au conseil municipal avant l'hiver (Le président a suggéré de limiter la date à la mi-octobre)
  - Ce rapport à cette présentation essaiera de sensibiliser la décision du conseil municipal au sujet de notre village – Farm Point
- Vision (du document de Chris Faasen):
  - Vivre, travailler, jouer et grandir en harmonie en incluant toutes les familles;
  - Appuyer toutes les améliorations attrayantes pour les générations futures;
  - Se soucier pleinement de toutes les personnes de notre communauté;
  - Pouvoir profiter de tout ce qui fait la beauté de Farm Point;
  - Le respect de tous les citoyens et la préservation du patrimoine de Farm Point;
  - Le respect entre le développement et la nature.

Ceci devrait être fait par le comité du PPU dans le respect et la sagesse.

## Annexe C - Annex C

2 news:

- Mister Pierre Charles announced that he will do his best to conserve the IGA to Farm-Point;
- Mister Claude Gervais announced that the Senior rest house will be built in Farm Point if all funds are collected

2 nouvelles:

- Monsieur Pierre Charles a annoncé qu'il ferait de son mieux pour conserver l'IGA à Farm Point;
- Monsieur Claude Gervais a annoncé que la maison de retraite des aînés sera construite à Farm Point si tous les fonds sont reçus